



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ



Distr.
LIMITED

A/C.5/L.489
6 December 1957
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Двенадцатая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 40

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СМЕТА НА 1957 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Проект доклада Пятого комитета

Докладчик: Г-н Хаиме де ПИНИЕС (Испания)

1. На 633-м заседании Пятый комитет рассмотрел доклады Генерального Секретаря (A/3720) и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/3750 и Add.1) относительно дополнительной сметы на 1957 финансовый год.
2. Генеральный Секретарь представил дополнительную смету на 1957 г., в которой предусматривается увеличение на 2 432 200 долл. ассигнований, утвержденных Генеральной Ассамблеей (резолюции 1083(XI) и 1100(XI)). В то же время Генеральный Секретарь предусмотрел увеличение поступлений в 1957 г. по сравнению с утвержденными суммами на 550 000 долл. по разным доходам и на 200 000 долл. по доходу от налогообложения персонала.
3. Генеральный Секретарь указал, что из общей суммы увеличения требований на 1957 г. 712 300 долл. испрашиваются на покрытие обязательств по оплате непредвиденных и чрезвычайных расходов, утвержденных в резолюции 1084(XI) Генеральной Ассамблеи. Остаток в 1 719 900 долл. относится к статьям, охватываемым обыкновенным бюджетом. Генеральный Секретарь определил те области расходов, по которым наблюдается дефицит, и указал причины, по которым он испрашивает дополнительные ассигнования.
4. Консультативный комитет был в особенности обеспокоен размерами дополнительных ассигнований по статьям, охватываемым обыкновенным

бюджетом. Консультативный комитет обратил внимание на то обстоятельство, что в 1953, 1954 и 1955 гг. получались излишки по первоначальным ассигнованиям, а в 1956 и 1957 гг. — наблюдаются значительные дефициты. Нельзя допустить, чтобы такие дефициты образовали прецедент, узаконивающий перерасход. Поэтому, хотя Консультативный комитет и касается некоторых конкретных статей дополнительной сметы и делает рекомендации в связи с этой сметой, он уделяет главное внимание пересмотру существующей практики в отношении дополнительных смет в целях осуществления более строгого контроля в будущем. С этой целью, равно как и в связи с некоторыми другими конкретными соображениями, Консультативный комитет внес ряд рекомендаций, резюмированных в пункте 21 его доклада. Хотя Консультативный комитет и признал, что перерасход по некоторым статьям может быть оправдан, он тем не менее считал, что крупные дефициты идут вразрез с намерениями Генеральной Ассамблеи, выраженными в бюджетных ассигнованиях на данный год.

5. Что касается дополнительной сметы на 1957 год, то Консультативный комитет нашел, что имеется возможность дальнейших сокращений на 107 200 долларов. Эти сокращения в максимально возможной степени должны быть получены путем фактических сбережений. Поскольку сбережения в течение последнего месяца 1957 г. не достигли 107 200 долл., разница должна быть восполнена путем перенесения некоторых расходов на 1958 год. Консультативный комитет далее рекомендовал, основываясь на сведениях, полученных после составления Генеральным Секретарем бюджетной сметы, чтобы предположительное увеличение поступлений по разным статьям дохода было повышено с 550 000 долл. на 625 000 долларов. Основываясь на этих соображениях, Консультативный комитет представил на рассмотрение Генеральной Ассамблеи проект резолюции.

6. Делегации, принявшие участие в обсуждении в Пятом комитете, разделяли тревогу Консультативного комитета по поводу размеров дополнительной сметы. Признавалось, что 1957 год был отмечен особенно интенсивной активностью, в результате продления одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, и вызванным этим накоплением

/ ...

другой работы Секретариата; тем не менее, испрашиваемая сумма весьма значительна, и рекомендации Консультативного комитета о ее сокращении были поддержаны. Одна из делегаций заявила, что, ввиду того что в дополнительной смете предусматриваются расходы, которые она считает необоснованными, она будет голосовать против утверждения дополнительной сметы на 1957 год.

7. Некоторые делегации также подчеркнули, что необходимо в будущем избегать крупных дополнительных смет по статьям, охватываемым обыкновенным бюджетом, и что опыт 1956 и 1957 гг. не должен образовать прецедента. Генеральная Ассамблея утвердила ассигнования на этот год после тщательного рассмотрения их Консультативным комитетом и Пятым комитетом, и эти ассигнования предназначались на покрытие расходов по статьям бюджета на этот год. Хотя и признавалось, что могут возникнуть непредвиденные и чрезвычайные расходы, — покрытие которых предусматривается отдельно, — и хотя некоторый перерасход по статьям, охватываемым обыкновенным бюджетом, может оказаться неизбежным, крупный перерасход приведет к фактическому аннулированию работы Консультативного комитета и Генеральной Ассамблеи. Обращалось также внимание на затруднения, с которыми встречаются члены Организации в своих законодательных органах в связи с финансированием значительно более высоких бюджетных расходов, чем те, которые были утверждены ранее. В соответствии с этим Генеральному Секретарю настоятельно предлагалось путем более точного планирования исчислений, бюджетного контроля и отчетности сделать все от него нависящее для утверждения обыкновенных расходов в рамках ассигнованных сумм.

8. Общие рекомендации, сделанные Консультативным комитетом, были поддержаны. Были особо отмечены рекомендации Консультативного комитета, касающиеся изменения порядка рассмотрения дополнительных потребностей, причем считалось, что следует принять этот порядок, который в будущем потребует более раннего рассмотрения дополнительных сметных предположений Генеральной Ассамблеей после тщательного анализа в середине года текущих расходов Консультативным комитетом.

9. Представитель Генерального Секретаря заверил Комитет, что Генеральный Секретарь также обеспокоен размерами дополнительных требований на 1957 год. Однако следует учесть те обстоятельства, которые существовали в течение этого года. Тот факт, что Генеральная Ассамблея заседала в 1957 году в течение свыше пяти месяцев, потребовал большого напряжения сотрудников Секретариата и вызвал как таковой приблизительно 500 000 долл. дополнительных расходов. Кроме того, в прошлом существовала тенденция оправдывать сокращения в бюджетных сметах тем, что если окажется необходимым, то Генеральный Секретарь может просить о дополнительных ассигнованиях в следующем году. Прилагаются самые серьезные усилия к тому, чтобы удержать дополнительные требования на возможно более низком уровне, но одновременно необходимо обеспечить минимум обслуживания и средств, требующихся для работы Организации.

10. Несмотря на эти факты, относящиеся к дополнительным бюджетным сметам на 1957 год, Генеральный Секретарь согласился с тем, что необходимо приложить дальнейшие усилия для того, чтобы избежать подобного положения в будущем. Ряд рекомендаций общего характера, сделанный Консультативным комитетом, исходил от Генерального Секретаря, и поддержка этих предложений Консультативным комитетом является отрядным фактом. Что касается ожидаемого сокращения в 107 200 долл., то будут приложены все усилия к тому, чтобы достигнуть этой экономии путем сбережений, но, вероятно, придется некоторые расходы просто перенести на 1958 год.

11. Пятый комитет принял проект резолюции (A/3750 и Add.1), представленный Консультативным комитетом, причем голосование дало следующие результаты:

- а) преамбула и пункты 1 и 2 - единогласно;
- б) пункт 3 - 51 голосом против 8, без воздержавшихся;
- с) пункт 4 - единогласно;
- д) пункт 5 - 51 голосом против 8, без воздержавшихся;

Комитет принял проект резолюции в целом 51 голосом против 8, без воздержавшихся, и в соответствии с этим рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, приведенный в приложении к настоящему докладу.

┌ Приложение будет состоять из проекта резолюции, рекомендованного Консультативным комитетом (A/3750 и A/3750/Add.1). ┘

/...